

# 商戶操作指南

USER GUIDE



**EPS**  
易辦事



EPS Company (Hong Kong) Limited

易辦事（香港）有限公司（簡稱「易辦事公司」）

於1984年成立，現由二十間持牌銀行聯合組成。

公司一直致力於廣泛推廣電子支付服務，為客戶提供一個既可靠又方便的電子交易服務。

### 易辦事公司會員銀行名單

- 中國銀行
- 交通銀行香港分行
- 中國建設銀行（亞洲）
- 招商銀行
- 集友銀行
- 創興銀行有限公司
- 花旗銀行（香港）有限公司
- 中信銀行（國際）有限公司
- 大新銀行
- 星展銀行（香港）有限公司
- 富邦銀行（香港）有限公司
- 恒生銀行
- 滙豐
- 中國工商銀行（亞洲）
- 南洋商業銀行
- 華僑永亨銀行股份有限公司
- 上海商業銀行
- 渣打銀行（香港）有限公司
- 東亞銀行
- 永隆銀行

# 歡迎加入EPS特約商戶

本指南為您介紹EPS服務的使用知識，以及各項簡易操作程序。  
我們並承諾為您提供最滿意的優質服務。



# 目錄

EPS交易操作流程 .....	1
EPS收據參考 .....	2
成功/不成功交易 .....	3
重印交易 .....	4
交易總數/記錄 .....	5
★ 交易核賬/結算 .....	6-8
★ 銀聯商戶須知 (如適用) .....	9-10
銀聯收據參考	
消費/撤銷交易 .....	11
重印交易 .....	12
交易總數/記錄 .....	13
★ 交易核賬/結算 .....	14-16
截數時間及結算處理	
EPS系統 .....	17
銀聯系統 .....	18
EPS/銀聯月結單 .....	19
★ 誤差交易處理 .....	20
★ 保安措施 .....	21
不成功交易代號表 .....	22
維修指引 .....	23
免費網上宣傳 .....	24
訂購標貼及打印紙 .....	25
★ 重要事項 - 商戶特別注意	

# EPS交易操作流程

商戶只需安裝EPS終端機，便可接受二十間持牌銀行所發之提款卡及具備提款功能之信用卡進行交易，操作如下：



細心檢查卡的正/背面資料，  
將卡刷過EPS終端機的刷卡槽

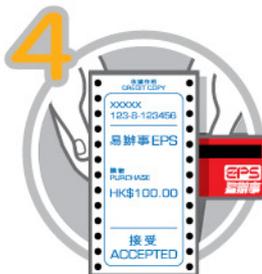
輸入交易金額後，請持卡人確認金額，  
並選擇扣數之戶口（若卡內附有多於一個戶口）



每單交易，必須要持卡人輸入密碼，  
然後按「輸入」鍵



交易完成後，列印EPS收據  
並核實收據上印有“接受ACCEPTED”字樣，  
將EPS收據與卡交還給持卡人



# EPS收據參考



商戶透過EPS終端機進行交易，完成後，收據上會列明交易是否成功；若交易不成功，亦會清楚列明原因。

同時，終端機亦設有重印收據、結算處理、列印交易總數及交易記錄等功能，有助商戶提升營運效率。

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME	TESTING TERMINAL
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	123456789012***678
A/C INDICATOR :	001
TX.	<b>易辦事 EPS</b> EXPIRY
BATCH NO.	消費 SALE ISN/ TRACE NO. 019506
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 11 : 42
REF. NO.	APP. CODE
A/C :	123456***001
VALUE DAY :	JAN 03
TOTAL	H.K. DOLLAR HKD857.40
接受 ACCEPTED	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
多謝您使用EPS THANK YOU FOR USING EPS	
X CARDHOLDER SIGNATURE	NO REFUND
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL, TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

### EPS收據詳情

- 商戶名稱
- 終端機號碼
- 商戶編號
- 卡面戶口號碼
- 選用轉賬戶口代號
- 易辦事交易編號
- 交易日期/時間
- 顧客轉賬戶口號碼
- 交易總數轉賬入銀行之日期
- 銷售金額

# EPS收據參考 | 成功/不成功交易

## 成功交易收據

當EPS交易完成後，收據上會印有“接受ACCEPTED”字樣，即交易成功。

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY			
BILL NO.	SALES STAFF.		
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL			
TERMINAL NO.	123456		
MERCHANT NO.	123456789		
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678 A/C INDICATOR : 001			
TX	易辦事 EPS	EXPIRY	
DATE/NO.	消費 SALE	ISN/ TRACE NO.	019506
DATE/TIME	JAN 03, 20XX	11 : 42	
REF. NO.		APP. CODE	
A/C : 123456***001 VALUE DAY : JAN 03			
TOTAL	H.K. DOLLAR	HKD857.40	
<b>接受 ACCEPTED</b>			
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.			
多謝您使用EPS THANK YOU FOR USING EPS			
X CARDHOLDER SIGNATURE		<b>NO REFUND</b>	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>			

## 不成功交易收據

若收據上印有“不接受REJECTED”字樣，即交易不成功；商戶必須向顧客解釋原因及提議使用其他處理方法。

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY			
BILL NO.	SALES STAFF.		
MERCHANT NAME XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXX 不接受 REJECTED XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678 A/C INDICATOR : 002			
TX	易辦事 EPS	EXPIRY	
DATE/NO.	消費 SALE	ISN/ TRACE NO.	019509
DATE/TIME	JAN 03, 20XX	11 : 42	
REF. NO.		APP. CODE	
A/C : 123456***001 VALUE DAY : JAN 03			
TOTAL	H.K. DOLLAR	HKD857459.00	
<b>轉賬超過限額 \$42 AMOUNT EXCEED LIMIT</b>			
MERCHANT NAME EPS TESTING TERMINAL EPS TESTING TERMINAL			
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.			
TERMINAL NO.	123456		
MERCHANT NO.	123456789		
X CARDHOLDER SIGNATURE		<b>NO REFUND</b>	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>			

不接受交易之原因

不成功交易之代號  
(請參考交易代號表P22)

# EPS收據參考 | 重印交易

如有需要，商戶亦可隨時重印指定之收據，以作參考。

若當天已進行了終端機結算，亦即俗稱“清機”，便不可能重印“清機”前之任何交易收據。

## 重印成功交易收據

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678 A/C INDICATOR : 001	
<b>REPRINT</b>	
TX 易辦事 EPS      EXPIRY	
DATE/NO. 消費 SALE      ISN/      TRACE NO.      019506	
DATE/TIME      JAN 03, 20XX      11 : 42	
REF. NO.	APP. CODE
A/C : 123456***001 VALUE DAY : JAN 03	
TOTAL	H.K. DOLLAR      HKD857.40
<b>接受 ACCEPTED</b>	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
多謝您使用EPS THANK YOU FOR USING EPS	
X CARDHOLDER SIGNATURE <b>NO REFUND</b>	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

## 重印不成功交易收據

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXX      不 接 受      XXXXXX XXXXXXXX      REJECTED      XXXXXX XXXXXXXX      XXXXXX      XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678 A/C INDICATOR : 002	
<b>REPRINT</b>	
TX 易辦事 EPS      EXPIRY	
DATE/NO. 消費 SALE      ISN/      TRACE NO.      019509	
DATE/TIME      JAN 03, 20XX      11 : 42	
REF. NO.	APP. CODE
TOTAL	
H.K. DOLLAR      HKD857459.00	
轉賬超過限額 542AMOUNT EXCEED LIMIT	
MERCHANT NAME EPS TESTING TERMINAL EPS TESTING TERMINAL	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
X CARDHOLDER SIGNATURE <b>NO REFUND</b>	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

收據上印有“REPRINT”字樣，  
即為重印之交易收據

# EPS收據參考 | 交易總數/記錄

商戶應每天進行例行檢核，核對交易金額與總數是否一致；若發現兩者不符，應列印交易記錄再作核對，倘若最後仍無法核實，請立即致電EPS商戶服務熱線：2721 0566查詢。

## 交易總數

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
<b>交易總額</b> TRANSACTION TOTAL	
TX NO.	EXPIRY
DATE/ TIME	TRACE NO.
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 12 : 01
REF. NO.	APP. CODE
<b>易辦事機數</b> EPS TERMINAL TOTALS	
COUNT	---- SALE ---- TOTAL
0002	HKD423.00
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
<b>NO REFUND</b>	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

## 交易記錄

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY		
BILL NO.	SALES STAFF.	
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL		
TERMINAL NO.	123456	
MERCHANT NO.	123456789	
CARD TYPE/NUMBER		
<b>交易記錄</b> TRANSACTION RECORD		
TX NO.	EXPIRY	
DATE/ TIME	TRACE NO.	
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 12 : 02	
REF. NO.	APP. CODE	
ISN	BRAND	AMOUNT
019541	EPS	HKD98.00
019542	EPS	HKD325.00
TOTAL		HKD423.00
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.		
X CARDHOLDER SIGNATURE		
<b>NO REFUND</b>		
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>		

由昨天結算後截至當時之交易總數

# EPS 收據參考 | 交易核賬/結算

為確保交易順利進行，商戶每天必需進行終端機結算程序。

請按以下終端機結算程序進行結算：

1. 按“結算”鍵/按操作手冊指示“結算”功能
2. 選擇易辦事（如不適用請直接往第3點）
3. 輸入密碼
4. 印出易辦事核賬收據

當核賬完成後，收據上應印上“核對無誤”字樣。

## 核對無誤

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
核賬 RECAP	
TX.	EXPIRY
DATE/NO.	ISN/TRACE NO.
DATE/TIME	JAN 03, 20XX 12 : 03
REF. NO.	APP. CODE
易辦事中心數 EPS HOST TOTALS	
COUNT	---- SALE ---- TOTAL
0002	----- HKD423.00
核對無誤 TOTALS MATCH	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
核賬 RECAP	
TX.	EXPIRY
DATE/NO.	ISN/TRACE NO.
DATE/TIME	JAN 03, 20XX 12 : 03
REF. NO.	APP. CODE
易辦事機數 EPS TERMINAL TOTALS	
BRAND	---- COUNT ---- SALE ---- TOTAL
VALUE DAY	----- JAN 03
EPS	0002 ----- HKD423.00
END OF REPORT	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

“易辦事中心數”與“易辦事機數”相同

# EPS 收據參考 | 交易核賬/結算

如收據上的“易辦事中心數”與“易辦事機數”並不相同，或出現“核對錯誤”，請聯絡易辦事商戶服務熱線2721 0566查詢。

## 核對錯誤

銀行 / 商戶存根  
BANK / MERCHANT COPY

BILL NO. SALES STAFF.

MERCHANT NAME  
TESTING TERMINAL

TERMINAL NO. 123456  
MERCHANT NO. 123456789

CARD TYPE/NUMBER

核賬 RECAP

TX. EXPIRY  
DATE/ NO. ISN/ TRACE NO. 019560  
TIME JAN 03, 20XX 13 : 49  
REF. NO. APP. CODE

易辦事中心數  
EPS HOST TOTALS

COUNT ---- SALE ---- TOTAL  
0000 ---- ---- HKD0.00

核對錯誤  
517 RECAP TOTAL MISMATCH

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

X CARDHOLDER SIGNATURE NO REFUND

THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.

銀行 / 商戶存根  
BANK / MERCHANT COPY

BILL NO. SALES STAFF.

MERCHANT NAME  
TESTING TERMINAL

TERMINAL NO. 123456  
MERCHANT NO. 123456789

CARD TYPE/NUMBER

核賬 RECAP

TX. EXPIRY  
DATE/ NO. ISN/ TRACE NO. 019560  
TIME JAN 03, 20XX 13 : 49  
REF. NO. APP. CODE

易辦事機數  
EPS TERMINAL TOTALS

BRAND ---- COUNT ---- SALE ---- TOTAL  
VALUE DAY JAN 03  
EPS 0002 HKD430.00

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

X CARDHOLDER SIGNATURE NO REFUND

THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.

銀行 / 商戶存根  
BANK / MERCHANT COPY

BILL NO. SALES STAFF.

MERCHANT NAME

VALUE DAY JAN 04  
EPS 0002 HKD320.00

VALUE DAY JAN 05  
EPS 0003 HKD600.00

END OF REPORT

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

X CARDHOLDER SIGNATURE NO REFUND

THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.

“易辦事中心數”與“易辦事機數”不相同

# EPS收據參考 | 交易核賬/結算

如商戶連續7天沒有進行終端機之易辦事結算，當商戶再進行易辦事交易時，終端機螢幕及收據便會顯示出不成功交易代號“550 PLEASE SETTLE 請聯絡易辦事”。商戶應立即進行終端機之易辦事結算(可參考P.6的結算程序)，當結算完成後，易辦事交易便可以如常進行。

## 不成功交易代號550收據

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXX 不 接 受 XXXXXX XXXXXXXX REJECTED XXXXXX TERMINAL NO. XXXXXX MERCHANT NO. XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678 A/C INDICATOR : 002	
TX	易辦事 EPS EXPIRY
DATE/ NO.	消費 SALE ISN/ TRAC NO. 019509
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 11 : 42
REF. NO.	APP. CODE
TOTAL	H.K. DOLLAR HKD500.00
請聯絡易辦事 550 PLEASE "SETTLE"	
MERCHANT NAME EPS TESTING TERMINAL EPS TESTING TERMINAL	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
X CARDHOLDER SIGNATURE NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

# 銀聯商戶須知



銀聯卡是經由中國人民銀行批准，由國內各發卡金融機構發行，現時EPS商戶亦可透過EPS終端機處理銀聯卡交易。

然而，每張有效之銀聯卡，卡面上必附有「銀聯」標識。商戶毋須識別發卡機構，都能直接受理。

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME	TESTING TERMINAL
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	123456789012***678
中國銀聯 China UnionPay	
TX.	EXPIRY
BATCH NO. 消費 SALE ISN/	TRACE NO. 019507
DATE/TIME JAN 03, 20XX 11 : 48	
REF. NO.	APP. CODE
VALUE DAY : JAN 04	
TOTAL	H.K. DOLLAR HKD99.00
ACQUIRER : NNNNNNNN	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	NO REFUND
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL, TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

### 銀聯收據詳情

- 商戶名稱
- 終端機號碼
- 商戶編號
- 卡面戶口號碼
- 交易編號
- 交易日期/時間
- 交易總數轉賬入銀行之日期
- 銷售金額
- 客人簽名

# 銀聯商戶須知

## 如何防範欺詐



細心檢查銀聯卡的各項保安特徵。

進行銀聯交易時，檢查交易收據上的卡號是否與卡面凸印的卡號完全一致。

留意持卡人有多無異常交易行為，例如：

- 購物或消費時非常隨便，不加考慮與挑選，不關注價錢，只希望盡快完成交易。
- 在售賣貴重物品店舖內，重複往返多次，持卡購買多款貴重物品，且急於成交。
- 在名牌服飾店大量購買昂貴服飾，消費無節制，且均不進行試穿。
- 購物時持有多張銀聯卡，當一張卡無法成功索取授權後，立即換用其他銀聯卡。
- 在未索取授權後，持卡人要求分單進行支付。
- 在簽單過程中神色慌張，左顧右盼。
- 在簽名時要求看卡背面的簽名或簽名很慢。

## 商戶留意事項

- 只有成功的銀聯卡交易才會列印出簽賬存根。
- 根據銀聯的要求，無論是借記卡或信用卡，持卡人必須在簽賬存根上簽名，持卡人在簽賬存根上的簽名亦必須與銀聯卡背面上的簽名相同。簽賬存根上沒有持卡人簽名，發卡銀行有機會進行退單。如持卡人未在卡背面簽名，需先請持卡人立即補簽，之後再進行交易。如持卡人拒絕在簽賬存根上或卡背面簽名，商戶可拒絕受理，以避免招致損失。
- 商戶（泛指任何銀聯商戶，包括已終止銀聯服務之商戶）的銀聯交易收據存根必須保存不少於兩年（從交易日起計算），若易辦事要求，商戶須於指定期限送交易辦事處理。
- 不可向持卡人加收附加費或藉詞大減價而不接受銀聯卡。
- 不可訂下相當消費額才接受銀聯卡付賬。
- 不可為任何一項交易，提供現金透支或退款。
- 商戶在處理每筆銀聯卡交易時，必須通過終端機獲取授權。
- 所有銀聯卡交易（包括借記卡及貸記卡）均不接受手工壓卡之交易。
- 如對持卡人身份或銀聯卡有任何懷疑，不應接受該項銀聯卡交易。
- 如商戶終止易辦事服務合約時，銀聯服務的合約亦會同時終止。
- 由於銀聯卡驗證嚴謹，故此若發現不尋常之銀聯卡交易活動，易辦事公司隨時有權就該項銀聯卡交易拒絕支付全數或部份款項。如易辦事公司已經支付相關不尋常交易之款項，且支付時間在進行該銀聯卡交易之日起的180天內，易辦事公司亦隨時有權向該商戶要求即時退還款項。商戶亦必須保留所有銀聯交易簽賬存根至少兩年以作日後查核之用。而且，易辦事公司更有權在其認為合宜的情況下收取扣款索償的手續費。
- 如有任何疑問，可致電銀聯24小時客戶服務熱線 800 967 222 或易辦事熱線 2721 0566 查詢。

# 銀聯收據參考 | 消費/撤銷交易

## 消費交易收據

只有交易成功，才會列印出下列消費收據。

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678	
中國銀聯 China UnionPay	
TX.	EXPIRY
DATE/NO.	TRACE NO.
消費 SALE ISN/	019507
DATE/TIME	
JAN 03, 20XX	11 : 48
REF. NO.	APP. CODE
VALUE DAY : JAN 04	
TOTAL	H.K. DOLLAR
	HKD99.00
ACQUIRER : NNNNNNNN	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

持卡人需於消費收據上簽名以作核實

## 撤銷交易收據

當交易成功後，商戶與持卡人在雙方同意下取消原有之交易。

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678	
中國銀聯 China UnionPay	
TX.	EXPIRY
DATE/NO.	TRACE NO.
消費撤銷 SALE ISN/VOID ISN/	019508
DATE/TIME	
JAN 03, 20XX	11 : 48
REF. NO.	APP. CODE
VALUE DAY : JAN 04	
TOTAL	H.K. DOLLAR
	HKD99.00
ACQUIRER : NNNNNNNN	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

### 提示

銀聯商戶必須保存銀聯交易之「銀行/商戶存根」不少於兩年，若易辦事公司提出要求，商戶需交回有關存根作核實之用。

### 提示

下列情況將不接受交易撤銷：

- 撤銷金額與原有消費金額不符
- 當天商戶已進行終端機結算
- 當天易辦事系統已進行結算
- 當天易辦事銀聯系統已進行結算
- 在不同的終端機上，刷相同的銀聯卡進行撤銷
- 在同一的終端機上，刷不同的銀聯卡進行撤銷

# 銀聯收據參考 | 重印交易

如有需要，商戶亦可隨時重印指定之收據，以作參考。

倘若當天已進行了終端機結算，亦即俗稱“清機”，便不可能重印“清機”前之任何交易收據。

## 重印消費交易收據

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678	
中國銀聯 China UnionPay	
TX.	EXPIRY
DATE/NO.	TRACE NO.
DATE/TIME	11 : 48
REF. NO.	APP. CODE
VALUE DAY : JAN 04	
TOTAL	H.K. DOLLAR HKD99.00
ACQUIRER : NNNNNNNN	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

## 重印交易撤銷收據

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER 123456789012***678	
中國銀聯 China UnionPay	
TX.	EXPIRY
DATE/NO.	TRACE NO.
DATE/TIME	11 : 48
REF. NO.	APP. CODE
VALUE DAY : JAN 04	
TOTAL	H.K. DOLLAR HKD99.00
ACQUIRER : NNNNNNNN	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	
NO REFUND	
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

重印之交易收據上會印有“REPRINT”字樣

# 銀聯收據參考 | 交易總數/記錄

商戶應每天進行例行檢核，核對交易金額與總數是否一致；若發現兩者不符，應列印交易記錄再作核對，倘若最後仍無法核實，請立即致電EPS 商戶服務熱線：2721 0566查詢。

## 交易總數

銀行 / 商戶存根  
BANK / MERCHANT COPY

BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME	TESTING TERMINAL
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789

CARD TYPE/NUMBER

**交易總額**  
TRANSACTION TOTAL

TX.	EXPIRY
DATE/NO.	TRACE NO.
DATE/TIME	JAN 03, 20XX 12 : 02
REF. NO.	APP. CODE

易辦事機數  
EPS TERMINAL TOTALS

COUNT	----	SALE	----	TOTAL
0001				HKD857.40

中國銀聯機數  
CUP TERMINAL TOTALS

COUNT	----	SALE	----	TOTAL
0002				HKD1464.50

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

X CARDHOLDER SIGNATURE

**NO REFUND**

THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.

## 交易記錄

銀行 / 商戶存根  
BANK / MERCHANT COPY

BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME	TESTING TERMINAL
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789

CARD TYPE/NUMBER

**交易記錄**  
TRANSACTION RECORD

TX.	EXPIRY
DATE/NO.	TRACE NO.
DATE/TIME	JAN 03, 20XX 12 : 03
REF. NO.	APP. CODE

ISN	BRAND	AMOUNT
019526	EPS	HKD857.40
019527	CUP	HKD1234.50
019528	CUP	HKD230.00
TOTAL		HKD2321.90

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.

X CARDHOLDER SIGNATURE

**NO REFUND**

THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON, SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.

由昨天結算後截至當時之交易總數

# 銀聯收據參考 | 交易核賬/結算

為確保交易順利進行，商戶每天必需進行終端機結算程序。

請按以下終端機結算程序進行結算：

1. 按“結算”鍵/按操作手冊指示“結算”功能
2. 選擇易辦事（如不適用請直接往第3點）
3. 輸入密碼
4. 印出易辦事核賬收據

當核賬完成後，收據上應印上“核對無誤”字樣。

**核對無誤**

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
<b>核賬 RECAP</b>	
TX.	EXPIRY
BATCH NO.	ISN/ TRACE NO. 019529
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 12 : 04
REF. NO.	APP. CODE
易辦事中心數 EPS HOST TOTALS	
COUNT	---- SALE ---- TOTAL
0003	HKD2321.90
COUNT	---- VOID ---- TOTAL
0002	HKD150.00
<b>核對無誤 TOTALS MATCH</b>	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	<b>NO REFUND</b>
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
<b>核賬 RECAP</b>	
TX.	EXPIRY
BATCH NO.	ISN/ TRACE NO. 019529
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 12 : 04
REF. NO.	APP. CODE
易辦事機數 EPS TERMINAL TOTALS	
BRAND	---- COUNT ---- SALE ---- TOTAL
VALUE DAY	JAN 03
EPS	0001 HKD857.40
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	<b>NO REFUND</b>
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	
銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME	
VALUE DAY	JAN 05
CUP	0002 HKD1464.50
BRAND	---- COUNT ---- VOID ---- TOTAL
VALUE DAY	JAN 03
CUP	0001 HKD100.00
VALUE DAY	JAN 04
CUP	0001 HKD50.00
END OF REPORT	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	<b>NO REFUND</b>
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

“易辦事中心數”與“易辦事機數”相同

# 銀聯收據參考 | 交易核賬/結算

如收據上“易辦事中心數”與“易辦事機數”並不相同，或出現“核對錯誤”，請聯絡易辦事商戶服務熱線2721 0566查詢。

## 核對錯誤

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
<b>核賬 RECAP</b>	
TX.	EXPIRY
BATCH NO.	ISN/ TRACE NO. 019660
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 13 : 49
REF. NO.	APP. CODE
<b>易辦事中心數 EPS HOST TOTALS</b>	
COUNT	---- SALE ---- TOTAL
0000	----- HKD0.00
COUNT	---- VOID ---- TOTAL
0000	----- HKD0.00
<b>核對錯誤 517 RECAP TOTAL MISMATCH</b>	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	<b>NO REFUND</b>
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME TESTING TERMINAL	
TERMINAL NO.	123456
MERCHANT NO.	123456789
CARD TYPE/NUMBER	
<b>核賬 RECAP</b>	
TX.	EXPIRY
BATCH NO.	ISN/ TRACE NO. 019660
DATE/ TIME	JAN 03, 20XX 13 : 49
REF. NO.	APP. CODE
<b>易辦事機數 EPS TERMINAL TOTALS</b>	
BRAND	---- COUNT ---- SALE ---- TOTAL
VALUE DAY	----- JAN 03
EPS	0001 ----- HKD50.00
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	<b>NO REFUND</b>
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	
銀行 / 商戶存根 BANK / MERCHANT COPY	
BILL NO.	SALES STAFF.
MERCHANT NAME	
VALUE DAY	JAN 04
CUP	0001 ----- HKD413.70
EPS	0005 ----- HKD1263.40
VALUE DAY	JAN 06
EPS	0003 ----- HKD1263.40
VALUE DAY	JAN 07
CUP	0001 ----- HKD611.50
VALUE DAY	JAN 08
EPS	0002 ----- HKD767.50
BRAND	---- COUNT ---- VOID ---- TOTAL
VALUE DAY	0001 ----- JAN 05
CUP	0001 ----- HKD100.00
VALUE DAY	0001 ----- JAN 06
CUP	0001 ----- HKD50.00
END OF REPORT	
I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES.	
X CARDHOLDER SIGNATURE	<b>NO REFUND</b>
<small>THE ISSUE OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH CARD.</small>	

“易辦事中心數”與“易辦事機數”不相同

## 銀聯收據參考 | 交易核賬/結算

如商戶連續7天沒有進行終端機之易辦事結算，當商戶再進行銀聯交易時，終端機螢幕便會顯示出不成功交易代號“550 PLEASE SETTLE 請聯絡易辦事”。商戶應立即進行終端機之易辦事結算，當完成後，銀聯交易便可以如常進行。

請按以下終端機結算程序進行結算：

1. 按“結算”鍵/按操作手冊指示“結算”功能
2. 選擇易辦事（如不適用請直接往第3點）
3. 輸入密碼
4. 印出易辦事核賬收據

當核賬完成後，收據上應印上“核對無誤”字樣。

### 終端機螢幕顯示



# 截數時間及結算處理 | EPS系統

## EPS系統截數時間及結算處理

- 截數時間為星期一至星期五晚上7時正（星期六、日及香港法定假期除外）。
- 於截數時間前，所有當日被有關銀行認可之交易金額，會於同一個交易日結束前，存入商戶之指定銀行；再由銀行轉賬至商戶之指定戶口。
- 若於截數時間後，被認可之交易金額將撥入隨後之第一個交易日處理。
- 交易日不包括星期六、日及香港法定假期。
- 當惡劣天氣生效時，即香港天文台發布八號或以上熱帶氣旋警告信號、黑色暴雨警告信號，或香港政府公布「極端情況」的工作日（星期一至五，公眾假期除外），EPS系統將依據香港銀行同業結算有限公司所發出的指示，如常維持銀行同業結算及交收服務。

### 參考表

(星期)	一	二	三	四	五	六	日	一
易辦事交易 00:01 - 19:00 (每日截數時間：星期一至五晚上7時)	F1	F3	F5	F7	F9	F11	F13	
易辦事交易 19:01 - 24:00	F2	F4	F6	F8	F10	F12	F14	
每日交易結束前 撥入商戶之指定銀行	F1	F2 F3	F4 F5	F6 F7	F8 F9			F10 F11 F12 F13 F14

註：“F”代表在指定之截數時間內被確認之EPS交易金額

# 截數時間及結算處理 | 銀聯系統

## 銀聯系統截數時間及結算處理

- 截數時間為星期一至星期日晚上11時正。
- 於截數時間前，所有當日被認可之交易金額，將於下一個交易日結束前，存入商戶之指定戶口（商戶結算：交易日+1）。
- 交易日不包括星期六、日、香港法定假期及中國三個黃金週假期（農曆新年、勞動節及國慶）。
- 當香港懸掛8號颱風訊號或黑色暴雨警報，銀聯系統將依據香港銀行同業結算有限公司所發出的指示，提供銀行同業結算及交收服務。

### 參考表

(星期)	黃金週														
	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一
銀聯交易 00:01 - 23:00 (每日截數時間：星期一至日晚上11時)	C1	C3	C5	C7	C9	C11	C13	C15	C17	C19	C21	C23	C25	C27	C29
銀聯交易 23:01 - 24:00	C2	C4	C6	C8	C10	C12	C14	C16	C18	C20	C22	C24	C26	C28	
商戶結算 (交易日+1)		C1	C2	C4	C6										C8   C27

註：“C”代表在指定之截數時間內被確認之銀聯交易金額

# 截數時間及結算處理 | EPS/銀聯月結單

於每月上旬，本公司會定期寄出月結單至每一位商戶，讓商戶可核對上個月之各項交易。無論是EPS或銀聯交易，亦會同時顯示同一月結單內。

**SAMPLE ONLY**

OUR REF : EPSCO

THE MANAGER

MONGKOK KLN  
ATTN : MR

**交易總額**  
由每月的第1日00:00  
至每月最後1日24:00

**月結單 STATEMENT**

商戶名稱 Merchant name ABC Company Ltd	
商戶號碼 Merchant number 001234500	
發單日 Issue date 07 Jan 20XX	服務月份 Service month Dec 20XX
到期日 Payment due date 14 Jan 20XX	總收費 Total charges \$3,335.00
付款方法 Payment method Autopay	

分店 Store(s)	終端機編號 Terminal no.	交易筆數 Transaction count	交易金額 Transaction amount	收費率 Charge rate	最低收費 Min. charge	通訊費 Comm. fee	收費金額 Charge amount
G/F FIFE ST MGK	501 001	23	320,000.00	X%	X.XX EPS	X.XX TOTAL	X.XX 3,260.00
EPS交易詳情							
CHINA UNIONPAY CO. CLUP G/F FIFE ST MGK	501 001	1	3,000.00	X%	X.XX CLUP	X.XX TOTAL	X.XX 75.00
銀聯交易詳情							
提早退機費 Early return charge							0.00
其他費用 Other charges							0.00
總收費 Total charges							3,335.00

頁 Page 01/01

以上收費將於 14 Jan 20XX 在閣下之銀行戶口 004-123-123456001 經自動轉賬繳付。  
The above charges will debited from your bank account 004-123-123456001 on 14 Jan 20XX .

FOR ENQUIRES, PLEASE CALL OUR EPS MERCHANT HOTLINE AT 27210566.  
TO ENSURE OUR SERVICE QUALITY, OUR CONVERSATION WITH MERCHANTS MAY BE RECORDED.

**注意事項 Remark:**  
自動轉賬的商戶，請確保支賬戶口於到期日前一個工作天有足夠金額。  
Please ensure that there is sufficient fund in your bank account one working day before the payment due date.

# 誤差交易處理

## 商戶退款給持卡人

如持卡人要求商戶退還誤差款項或商戶進行例行檢核後發現交易金額不符

商戶必須於交易日起計14天內，將退款支票<sup>1</sup>，連同書面通知，郵寄至易辦事公司代為辦理<sup>2</sup>。

書面通知需包括以下資料：

- 商戶名稱
- 商戶編號
- 退款金額
- 交易日期
- 聯絡人
- 聯絡電話
- 傳真號碼
- 退款原因

當易辦事公司核實所有資料後，便會聯絡發卡銀行將誤差款項退還持卡人。持卡人將於退款支票結算後5個工作天內，收回退款。

## 如持卡人經由銀行向商戶追討誤差款項

易辦事公司將向商戶提供有關交易資料，於接獲通知後，商戶必須於2個工作天內核實及回覆易辦事公司。

如需安排退款，商戶必須將退款支票<sup>1</sup>郵寄至易辦事公司<sup>2</sup>，持卡人將於退款支票結算後5個工作天內，收回退款。

註：

<sup>1</sup> 支票抬頭請寫上“易辦事(香港)有限公司”

<sup>2</sup> 易辦事公司辦事處地址：九龍尖沙咀彌敦道82-84號尖沙咀滙豐大廈13樓

\* 追討誤差之手續費為每宗交易HK\$50，無論索償成功與否，手續費將不會退回及不可轉讓

## 商戶要求索償

商戶如需易辦事公司代為向持卡人索償誤差交易款項

商戶必須將追討誤差交易之手續費(HK\$50)\*，連同書面通知，郵寄至易辦事公司<sup>2</sup>。

書面通知需包括以下資料：

- 公司印章
- 公司發貨單/收據副本
- 商戶代表簽名
- EPS交易收據副本
- 索償原因

於接獲通知後3個工作天內，易辦事公司便會發信向有關銀行代為追討誤差交易款項；同時，追討書副本亦會寄給商戶以作參考。易辦事公司會於接獲銀行通知後5個工作天內，以書面回覆商戶索償之結果。

# 保安措施

## 妥善保管及使用終端機

在任何時候，商戶都應妥善保管終端機，猶如您的收銀機，並依照以下建議處理：

- 當離開櫃位或商店關門前，應盡量將終端機及密碼鍵盤關在抽屜內
- 如店內裝有閉路電視，切勿對焦在密碼鍵盤上，並將拍下來之錄影帶存放至少1個月
- 絕不容許非授權的維修人員接觸、改裝或捉走終端機
- 遇有維修人員要求檢查/維修終端機，請先確認乃預先之安排，並核對到訪人員之證件
- 每天察看有否不尋常之附件被接駁到終端機。如有疑問，請致電EPS商戶服務熱線2721 0566
- 如有任何私營機構訛稱是本公司委託之終端機打印紙供應商，並主動向商戶推銷易辦事打印紙，敬請各商戶提高警覺，免招損失

## 進行EPS/銀聯交易注意事項

在任何時候處理EPS交易，商戶都應保持警覺，並依照以下建議指引：

- 細心檢查持卡人與卡面上之資料是否有異（如性別、國籍等）
- 細心檢查銀行卡的正背面特徵是否有異
- 應於持卡人面前進行交易，銀行卡亦應保持在持卡人視線範圍內
- 將密碼鍵盤交到持卡人手上，讓他自行輸入密碼
- 別注視持卡人手上之密碼鍵盤，亦應防止其他客戶注視輸入密碼之過程
- 交易過程中，應小心處理持卡人之銀行卡
- 銀聯商戶必須保存銀聯交易之「銀行/商戶存根」不少於兩年，若易辦事公司提出要求，商戶需交出有關存根作核實之用

### 提示

為確保交易資料正確，商戶應每天進行例行檢核及清算，以確保終端機與易辦事總機系統之交易金額及總數完全一致，並進行清算。若發現交易記錄不符，應即時通知易辦事公司代為跟進。

# 不成功交易代號表

若交易不成功，EPS收據上會印上不成功交易代號(見圖)，以作參考：

代 號	顯示文本	說 明
400-404/410/413/414/427/428	請聯絡易辦事	請重新操作，若再出現同樣代號，請致電易辦事
405/409/411/412	請重新操作	商戶服務熱線，並請顧客以其他方式付賬
415/420	請與銀行聯絡	請與發卡銀行聯絡
416/421	銀行系統故障	銀行電腦中斷，請重新操作，若再出現同樣代號，請顧客以其他方式付賬
417	戶口已被取消	銀行戶口已被取消
418	戶口選擇錯誤	戶口選擇錯誤，請重新操作
419	此卡已失效	提款卡過期
422	請查詢銀行	請顧客以其他方式付款，並向發卡銀行查詢
423	轉賬超過限額	轉賬限額已過
424	密碼重按過限額	多次按入密碼不符
425	私人密碼錯誤	密碼不符，請重新操作
426	請重新操作	請重新操作，若再出現同樣代號，請致電易辦事商戶服務熱線，並請顧客以其他方式付賬
500-504/506/509/512-515/ 520/522/523/527/530-534/538	請重新操作	請重新操作，若再出現同樣代號，請停止使用
505/528/529	請聯絡易辦事	終端機，並致電易辦事商戶服務熱線查詢，請顧客以其他方式付賬
510	其他原因	
516	其他原因	
507	其他原因	不正確交易貨幣，請從速致電易辦事商戶服務熱線
508	其他原因	終端機被易辦事停用，請從速致電易辦事商戶服務熱線
517	核對錯誤	請致電易辦事商戶服務熱線
519	其他原因	不正確易辦事版本，請重新操作，若再出現同樣代號，請致電易辦事商戶服務熱線查詢
524	其他原因	撤銷資料不符，請致電易辦事商戶服務熱線
525	交易已撤銷	交易已撤銷
526	撤銷編號錯誤	撤銷編號錯誤
535	卡上資料錯誤	請重新操作，若再試三次仍不成功，則請顧客以另一張卡或其他方式付賬
536	請重新操作	銀行電腦過時未覆，請重新操作
537	不接納此卡	該提款卡未能使用易辦事
539	其他原因	商戶未能提供此類服務，請顧客以其他方式付賬
541	請重新操作	終端機密碼與中央電腦不符，請重新操作
542	轉賬超過限額	交易金額超過該提款卡之限額，顧客應選擇其他方式付賬
550	請聯絡易辦事	請致電易辦事商戶服務熱線
551	請聯絡易辦事	請致電易辦事商戶服務熱線
557	取款金額不符	取款金額不符
575	請聯絡易辦事	商戶不接受取款交易
596	撤銷交易不存在	撤銷交易不存在
900/902	請重新操作	請重新操作，若再出現同樣代號，
901	請重新操作	請顧客以其他方式付賬
918-959	請聯絡卡中心	請顧客向其發卡銀行查詢，並以其他方式付賬
960-999	請聯絡銀行	
其他代號	其他原因	請致電易辦事商戶服務熱線

# 維修指引

若遇上終端機出現以下的問題，商戶可自行作出簡單的檢查：

問題	檢查步驟 / 措施
沒有畫面	檢查由電源至機座間之所有接口，確保電源沒有鬆脫
沒有打印	查看上紙方法是否正確
顯示的日期及時間有差異	終端機有一段長時間未有使用，但現時仍可進行交易。 在完成一筆交易時，日期及時間便會自動回復正常 如果時間與日期的顯示雜亂無章，請通知維修人員
網絡故障	檢查網絡連接線有否鬆脫，之後再重試
線路故障	檢查電話線接口有否鬆脫，之後再重試

# 免費網上宣傳

商戶現可透過EPS免費網站平台提供短期或全年優惠給EPS客戶。商戶只須將以下資料電郵至marketing@eps.com.hk。

- 商戶編號 (9位數字)
- 商戶名稱
- 優惠詳情
- 公司商標 (圖像必須為JPG格式，大小為800x600及小於150Kbytes)
- 推廣日期
- 分店地址及電話號碼
- 聯絡人姓名
- 聯絡人之電郵地址
- 聯絡人之電話號碼/手提電話

The screenshot shows the EPS website interface. At the top, there is a navigation bar with the EPS logo and the slogan "易辦事" (Easy to do). The main header features the text "EPS 精選優惠" (EPS Selected Offers) and "成為EPS商戶 | 消費「三十六計」" (Become an EPS merchant | Consume '36 Strategies').

Under the "每月精選" (Monthly Selection) section, two offers are displayed:

- XXXX珠寶**: 以 EPS 付款滿 HK\$10,000 即送 Mrs. Fields 曲奇餅券乙張 (When you pay with EPS and reach HK\$10,000, you will receive a Mrs. Fields cookie coupon).
- XX旅行社**: 以 EPS 付款滿 HK\$3,000 即送聖安娜(半打)西餅券乙張 (When you pay with EPS and reach HK\$3,000, you will receive a St. Anna (half dozen) Westcake coupon).

Below this, the "全年優惠" (Annual Offers) section features six categories represented by icons: 時尚服飾 (Fashion), 化妝及美容 (Cosmetics & Beauty), 珠寶及鐘錶 (Jewelry & Watches), 電器及影音器材 (Electronics & Audio/Video Equipment), 兒童天地 (Children's World), and 其他 (Others).

At the bottom of the page, there is a footer with the text: "常見問題 | 網站使用及進入協議 | 私隱條款 | 網站地圖" (FAQ | Website Usage and Terms of Entry | Privacy Policy | Website Map) and "2008 © EPS 易辦事 · 版權所有 不得轉載" (2008 © EPS Easy to do · All rights reserved. No reproduction allowed).

## 註：

- 成功申請與否，商戶將會在提交後4個工作天內接到電郵通知。
- 成功批核後之推廣活動將自動在EPS網站之「EPS精選優惠」如期推出，如有任何查詢，請致電2733 0571。

# 訂購EPS標貼及打印紙

- **EPS標誌貼紙及膠牌**

商戶可致電EPS商戶服務熱線2721 0566免費索取

- **終端機打印紙**

可參考以下資料：

訂紙熱線	2381 0488
服務中心	驛馬達速遞服務有限公司 九龍旺角塘尾道60-62號福康工業大廈5樓(電梯按4字)4室
辦工時間	上午9時至下午6時(星期一至五) 上午9時至下午1時(星期六) 星期日及香港法定假期休息
售價	2張終端機打印紙 —— 每疊HK\$9 3張終端機打印紙 —— 每疊HK\$10 感熱紙 —— 每卷HK\$9
服務細則	<ul style="list-style-type: none"><li>● 訂購滿十疊或以上，可獲免費送貨服務</li><li>● 訂購不足十疊，每次送貨需付 <b>HK\$35服務費</b></li><li>● 所有賬項，請以現金支付</li><li>● 訂購貨品可於三天內送貨 (愉景灣/大嶼山/南丫島/坪洲及長洲則每星期送貨一次)</li></ul>

## 提示

易辦事公司不會委託任何終端機打印紙供應商主動向商戶推銷易辦事打印紙。如有任何私營機構訛稱是本公司委託之終端機打印紙供應商，並主動向商戶推銷終端機打印紙，敬請各商戶提高警覺，免招損失。

如對終端機操作、機件故障或EPS服務有任何查詢，請於下列時間內致電EPS商戶服務熱線2721 0566。

#### **熱線服務時間**

星期一至五                               ： 早上9時至晚上10時

星期六                                       ： 早上9時至下午7時

星期日及香港法定假期\*   ： 早上10時至下午7時

\* 香港法定假期不包括農曆年初一、二及三